



平沙员在工作

来自宁波财经学院的“小青荷” 30秒平沙“快准稳”

在杭州第19届亚运会的沙排比赛中,每当一场场比赛对局结束的哨声响起,在一旁待命的“小青荷”王刚和其他平沙员们就会抄起平沙耙,迅速将坑坑洼洼的沙地整理平整。这个动作,他一天要顶着烈日重复40多次。

王刚是宁波财经学院22级播音主持与艺术专业的学生,大一就报名参加了杭州亚运会赛会志愿者招募,通过层层面试选拔如愿当上“小青荷”。

现在,王刚已是一名“资深”的平沙员。

在今年4月的全国沙排大满贯赛中,王刚就担任了平沙员。经过近5个月的培训和实践,他熟练掌握了平沙技巧和要求。在场上只要哨声一响,他就能迅速冲向需要平整的沙地区域,快速推动沙耙,将场地整理平整。

“平沙员工作看似简单,但实际上,这是一项对身体和技巧都有很高要求的工作。”虽然平沙员必须具备的“快”“准”“稳”技巧王刚早已熟稔,但他还是不敢有丝毫松懈。

“每个位置都要平一遍,要仔细关注比赛的进程,不能放过任何需要平整的地方。一上午下来,手掌会磨出水泡。”王刚告诉记者,平沙员要在30多摄氏度的温度下,在没有任何遮挡物的主场进行平沙。而且,每天7点就要到达场馆进行准备工作,在比赛结束后也需要将沙地平整好再离场,工作强度不小。

“每场比赛在技术暂停或运动员请求暂停时,我们就要迅速地冲向场地进行平沙。每次只有30秒左右的时间,这就要求平沙员的速度要快!”王刚说,在这过程中还要做到全程状态饱满,克服沙地扬尘进入眼睛的风险和防止摔跤,“真的

是要眼观四方,手快如风。”

“早起晚归,很辛苦,但我们的情绪会随着运动员炸裂的扣球、拦网而变得激昂。”同样来自宁波财经学院的平沙员陈佳坤说,“虽然很累,但是我们流的汗,湿了干干了又湿的衣服,被晒得黝黑的皮肤,都是这次亚运会不可多得的经历和难忘的回忆。大家见证了我们的艰辛,同时我们也收获了锻炼和成长,学会了如何奉献。”

□现代金报|甬派
记者 王冬晓
通讯员
刘哲豪
黄齐军



李昕怡和男子帆板铜牌得主埃阿巴德·阿里合影。受访者供图

发挥专业优势 提供语言服务 来自宁大外国语学院 的“小青荷”

“What can I do for you?”一声亲切的询问在泰国运动员身旁响起,这句话是杭州亚运会宁波分村志愿者李昕怡上岗后讲的最多的一句话。

李昕怡是本次亚运会的一名语言服务志愿者,目前在宁波大学外国语学院2021级英语专业就读,她曾在两年前参加“中国移动杯”亚运英语之星大赛,获宁波大学复赛一等奖,当时她就决心要成为一名亚运会志愿者。

李昕怡每天都会遇到来自各个国家的运动员、技术官员,“他们的提问各种各样,内容繁多,我们的工作就是了解每一位咨询人员的需求,并予以解决和帮助。这可能听起来比较简单,但真正处理起来,会有很多沟通上的不便,很多国外运动员都会一点英语,但是因为地域的差异,有的运动员口音比较重,这很考验我们的听力。”李昕怡说。

一天上午,来自巴基斯坦的3名运动员匆匆走向综合服务台,李昕怡立即上前耐心询问。原来他们错过了固定时间的班车,可能会因此错过比赛。李昕怡迅速向自己的业务主管报告,帮助沟通安排车辆,其间她耐心安抚这3名运动员的情绪,及时传达最新动态,最终这3名运动员顺利完成了比赛。赛后,他们见到了李昕怡,主动要求合影,感谢她的帮助。

据了解,为助力此次亚运会,宁波大学外国语学院经过层层选拔培训,最终选派了80名学生志愿者在随队翻译、语言服务助理、媒体运行、转播服务、观众服务、交通等13个岗位进行服务,学院还选派了4名优秀的外语专业教师和1名辅导员服务亚运会。

该学院早在2006年就成立了国际化专业志愿服务团,常年服务于中东欧博览会、中国-南亚东南亚投资贸易洽谈会、APEC蓝色经济论坛、宁波出口商品“方舱展厅”系列展会等大型国际赛会活动。此次在家门口举办的亚运会对学院的师生来说,不仅是一场体育盛会,更是一个发挥专业优势向各国友人讲好中国故事的舞台。

□现代金报|甬派
记者 王冬晓
通讯员
檀学敏



张晨曦和新加坡队领队在沟通。

担任随队助理 展现青春风采 来自宁波诺丁汉大学的“小青荷”

在宁波亚运分村的众多志愿者中,有这样一类特殊的“小青荷”:他们没有固定的工作地点,没有重复的工作内容,时常来回奔走于亚帆中心与亚运分村之间,扮演着各国参赛代表队“管家”的重要角色,为比赛的顺利开展提供了不可或缺的保障作用。他们便是各国代表队的随队助理。

宁波诺丁汉大学英语研究与国际商务专业学生张晨曦就是这样的志愿者。

9月21日,杭州亚运会开启了帆船项目的比赛。作为新加坡代表队的随队助理,张晨曦一天的工作在清晨6点的亚运分村拉开序幕:清点运动员的人数,跟随他们前往亚帆比赛中心,协助他们顺利检录,之后便是长达8小时的随时待命。

这个岗位的工作看似琐碎,重要性却不容小觑:大到比赛过程中与裁判沟通的翻译、运动员不同时间段来回亚运分村的车次安排;小到运动员在亚运分村期间油盐酱醋的供给、衣食住行的保障……简单来说,随队助理是各国运动员代表队与亚组委竞赛、交通、餐饮等各领域间沟通的纽带,运动员代表队提出的所有需求和建议都会通过随队助理转达到亚委会的各相关部门。作为一个国家代表队的“管家”,除了需要讲一口流利的英语,更要具备跨文化交流的能力。

对于张晨曦而言,随队助理志愿服务不仅是工作,更要体现友谊。新加坡代表队刚入住亚运村时,语言上的障碍让新加坡领队无法在超市购买所需要的物品,张晨曦听说后便主动利

用自己休息时间,前往附近超市为他们购买并送到了新加坡队领队的手中。张晨曦的暖心给初到中国的新加坡运动员以宾至如归的感觉。

作为人文社科学院团总支宣传部部长、2201班的团支书、2022学年校级优秀团干,张晨曦在谈到成为亚运会志愿者的感受时,兴奋她表示,很荣幸能有这样的机会以展现宁诺学子的别样风采,“作为一名中国人,很骄傲能以赛事志愿者的身份与世界一起见证杭州亚运会的成功举行”。

□现代金报|甬派
记者 李臻 通讯员 张祺昕 蔡骏